

32002E0589

19.7.2002

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 191/1

**ACȚIUNEA COMUNĂ A CONSILIULUI  
din 12 iulie 2002**

**privind contribuția Uniunii Europene la combaterea acumulării și proliferării cu caracter destabilizator a armelor ușoare și a armelor de calibru mic și de abrogare a Acțiunii comune 1999/34/PESC**

(2002/589/PESC)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

TITLUL I

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană și, în special, articolul 14 al acestuia,

**Principii privind aspectele de prevenire și de reacție**

întrucât:

- (1) La 17 decembrie 1998, Consiliul a adoptat Acțiunea comună 1999/34/PESC privind contribuția Uniunii Europene la combaterea acumulării și proliferării cu caracter destabilizator a armelor ușoare și a armelor de calibru mic <sup>(1)</sup>.
- (2) Raportul grupului de experți guvernamentali cu privire la armele ușoare și la armele de calibru mic admite că munițiile constituie, în sine, un element îngrijorător într-un conflict în care armele ușoare sau armele de calibru mic sunt utilizate frecvent.
- (3) Este necesară adoptarea unei noi acțiuni comune, care să includă, după caz, munițiile destinate armelor ușoare și armelor de calibru mic, iar Acțiunea comună 1999/34/PESC ar trebui să fie abrogată,

*Articolul 2*

Uniunea Europeană își intensifică eforturile de realizare a unui consens, în cadrul instanțelor regionale și internaționale competente [de exemplu, Organizația Națiunilor Unite (ONU) și Organizația pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE)] și între statele membre respective, cu privire la principiile și măsurile prevăzute la articolul 3, precum și la cele expuse la articolele 4 și 5, care trebuie să constituie fundamentul demersurilor regionale și progresive în această problemă și, după caz, al instrumentelor internaționale generale cu privire la armele de calibru mic.

*Articolul 3*

ADOPTĂ PREZENTA ACȚIUNE COMUNĂ:

*Articolul 1*

- (1) Prezenta acțiune comună are următoarele obiective:
  - să combată acumularea și proliferarea cu caracter destabilizator a armelor de calibru mic și să contribuie la încetarea acestor activități,
  - să contribuie la reducerea stocurilor existente de arme și muniții destinate acestora, pentru a le aduce la un nivel corespunzător nevoilor legitime ale țărilor respective în domeniul securității și
  - să contribuie la rezolvarea problemelor care decurg din acumularea de astfel de stocuri.
- (2) Prezenta acțiune comună implică următoarele elemente:
  - realizarea unui consens cu privire la principiile și măsurile prevăzute la titlul I,
  - contribuția multilaterală în conformitate cu titlul II.
- (3) Prezenta acțiune comună se aplică pentru armele prevăzute în anexă.

În cadrul urmăririi obiectivelor menționate la articolul 1, Uniunea Europeană depune eforturi pentru realizarea unui consens în cadrul forumurilor internaționale competente și, după caz, la nivel regional, în vederea concretizării principiilor și măsurilor menționate în continuare, pentru prevenirea unei noi acumulări cu caracter destabilizator de arme de calibru mic:

- (a) angajamentul tuturor țărilor de a nu importa și deține arme de calibru mic decât pentru a răspunde nevoilor lor legitime de securitate, la un nivel corespunzător nevoilor lor legitime de autoapărare și de securitate, inclusiv pentru a-și asigura capacitatea de participare la operațiunile de menținere a păcii desfășurate de Organizația Națiunilor Unite;
- (b) angajamentul țărilor exportatoare de a nu furniza arme de calibru mic decât guvernelor (direct sau prin intermediul unor entități autorizate în mod corespunzător în vederea achiziționării armelor în numele lor), în conformitate cu criteriile restrictive regionale și internaționale adecvate în domeniul exportului de arme, similare celor prevăzute în special de codul de conduită al Uniunii Europene, inclusiv certificate de utilizare finală validate oficial sau, după caz, alte informații relevante privind utilizarea finală;
- (c) angajamentul tuturor țărilor de a nu produce arme de calibru mic decât în scopurile prevăzute la litera (a) sau pentru exportul prevăzut la litera (b);

<sup>(1)</sup> JO L 9, 15.1.1999, p. 1.

- (d) în vederea efectuării controalelor, creării și păstrării unor inventare naționale ale armelor deținute legal de autoritățile naționale și elaborării unei legislații naționale restrictive, care să prevadă în special sancțiuni penale și un control administrativ eficient, în ceea ce privește armele de calibrul mic;
- (e) instituirea unor măsuri de consolidare a încrederii, în special măsuri care să aibă drept scop promovarea unui grad mai mare de transparență și de deschidere, prin păstrarea unor registre regionale pentru armele de calibrul mic și prin schimbul periodic de informații disponibile privind exporturile, importurile, producția și deținerea de arme de calibrul mic și privind legislația națională în domeniul armelor, precum și prin consultări între părțile în cauză cu privire la informațiile pe care și le furnizează reciproc;
- (f) angajamentul de a combate traficul de arme de calibrul mic prin punerea în aplicare a unor controale eficiente la nivel național, cum ar fi existența unor dispozitive eficiente la frontiere și în vămi, prin cooperarea regională și internațională și prin intensificarea schimburilor de informații;
- (g) angajamentul de a combate și de a descuraja „cultura violenței”, printr-o participare sporită a populației, datorită unor programe de educare și de sensibilizare a publicului.

#### Articolul 4

În cadrul urmăririi obiectivelor menționate la articolul 1, Uniunea Europeană depune eforturi pentru realizarea unui consens în cadrul forumurilor internaționale competente și, după caz, la nivel regional, în vederea concretizării principiilor și măsurilor menționate în continuare, pentru reducerea stocurilor existente de arme de calibrul mic și de muniții destinate acestora:

- (a) acordarea unei asistențe adecvate țărilor care solicită un ajutor în vederea limitării sau eliminării de pe teritoriul lor a armelor de calibrul mic excedentare, precum și a munițiilor aferente acestora, în special în cazul în care acest lucru poate contribui la prevenirea conflictelor armate sau în cazul situațiilor post-conflict;
- (b) promovarea unor măsuri de consolidare a încrederii și a unor dispoziții menite să încurajeze predarea voluntară a armelor de calibrul mic excedentare sau deținute ilegal și a munițiilor aferente acestora, demobilizarea combatanților, urmată de reinserția și reintegrarea acestora, aceste măsuri trebuind să înglobeze respectarea acordurilor de pace și de control al armamentului sub supraveghere combinată sau sub supravegherea unui terț, respectarea drepturilor omului și a dreptului umanitar, apărarea statului de drept, în special în ceea ce privește securitatea personală a foștilor combatanți și amnistia pentru deținerea armelor de calibrul mic, precum și proiecte de dezvoltare la nivel local și alte măsuri economice și sociale cu caracter stimulative;
- (c) eliminarea efectivă a armelor de calibrul mic excedentare, care cuprinde depozitarea în condiții de maximă securitate și distrugerea rapidă și eficientă a armelor și munițiilor aferente acestora, de preferință sub supraveghere internațională;
- (d) acordarea asistenței prin intermediul organizațiilor, programelor și organismelor internaționale, precum și prin acorduri regionale adecvate.

#### Articolul 5

Statele membre promovează, după caz, în cadrul soluționării conflictelor armate:

- (a) includerea, în acordurile de pace încheiate între părțile implicate într-un conflict, în mandatele pentru operațiunile în favoarea păcii sau alte misiuni menite să contribuie la o soluționare pașnică, a unor dispoziții privind demobilizarea, eliminarea armelor excedentare și a munițiilor aferente acestora și integrarea foștilor combatanți;
- (b) examinarea posibilității de a prevedea faptul că eliminarea armelor de calibrul mic și a munițiilor aferente acestora va fi asigurată de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite în cadrul operațiunilor de demobilizare, în cazul în care țara sau părțile implicate nu sunt în măsură să se achite de obligațiile care le revin în această privință.

#### TITLUL II

#### Contribuția Uniunii Europene la acțiuni specifice

#### Articolul 6

(1) Uniunea Europeană furnizează asistență financiară și tehnică pentru programele și proiectele care contribuie în mod direct și vizibil la aplicarea principiilor și măsurilor prevăzute la titlul I, inclusiv pentru programele sau proiectele relevante realizate de Organizația Națiunilor Unite, Comitetul Internațional al Crucii Roșii, alte organizații internaționale și acorduri regionale și organizații neguvernamentale (ONG). Aceste proiecte pot cuprinde, printre altele, programe de colectare a armelor, de reformă a sectorului de securitate și de demobilizare și reinserție, precum și programe specifice de asistență pentru victime.

(2) În vederea furnizării acestei asistențe, Uniunea Europeană ia în considerare în special angajamentul destinatarului de a se conforma principiilor prevăzute la articolul 3, respectarea de către acesta a drepturilor omului și a dreptului umanitar internațional și apărarea statului de drept, precum și angajamentele internaționale ale acestuia, în special tratatele de pace și acordurile internaționale existente cu privire la controlul armamentului.

#### Articolul 7

- (1) Consiliul hotărăște cu privire la:
- defalcarea asistenței financiare și tehnice prevăzute la articolul 6;
  - prioritățile în ceea ce privește utilizarea acestor fonduri;
  - condițiile de punere în aplicare a acțiunilor specifice ale Uniunii Europene, inclusiv posibilitatea desemnării, în anumite cazuri, a unei persoane responsabile pentru punerea în aplicare a acestor acțiuni.
- (2) Consiliul hotărăște cu privire la principiul, mecanismele și finanțarea acestor proiecte, pe baza unor propuneri concrete care să cuprindă o estimare corespunzătoare a costurilor, pentru fiecare caz în parte, fără a duce atingere contribuțiilor bilaterale ale statelor membre și funcționării Comunității.

(3) În conformitate cu articolul 18 alineatul (2) din tratat, președinția:

- asigură legătura cu Organizația Națiunilor Unite și cu orice altă organizație relevantă în cauză,
- stabilește, cu acordurile regionale și țările terțe, contactele necesare pentru punerea în aplicare a acțiunilor specifice ale Uniunii Europene.

Președinția informează Consiliul cu privire la aceasta.

#### *Articolul 8*

Consiliul ia act de intenția Comisiei de a-și concentra acțiunile în direcția îndeplinirii obiectivelor și priorităților prezentei acțiuni comune, prin măsuri comunitare pertinente, după caz.

#### *Articolul 9*

(1) Consiliul și Comisia au responsabilitatea de a asigura coerența activităților Uniunii Europene în domeniul armelor de calibr mic, ținând seama în special de politicile sale de dezvoltare. În acest sens, statele membre și Comisia comunică toate informațiile utile organelor competente ale Consiliului. Consiliul și Comisia asigură punerea în aplicare a acțiunilor lor respective, în funcție de competențele care îi revin fiecăruia.

(2) De asemenea, statele membre depun eforturi pentru a spori eficacitatea acțiunilor lor naționale cu privire la armele de calibr

mic. Acțiunile care intră sub incidența articolului 6 sunt coordonate, în măsura în care acest lucru este posibil, cu acțiunile statelor membre și ale Comunității.

#### *Articolul 10*

Acțiunea comună 1999/34/PESC se abrogă.

#### *Articolul 11*

Consiliul reexaminează anual acțiunile efectuate în cadrul prezentei acțiuni comune.

#### *Articolul 12*

Prezenta acțiune comună intră în vigoare la data adoptării.

#### *Articolul 13*

Prezenta acțiune comună se publică în Jurnalul Oficial.

Adoptată la Bruxelles, 12 iulie 2002.

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

T. PEDERSEN

## ANEXĂ

Acțiunea comună se aplică în raport cu categoriile de arme menționate în continuare, fără a aduce atingere definiției armelor ușoare și armelor de calibrul mic care ar face obiectul unui acord internațional. Aceste categorii pot face obiectul unor clarificări ulterioare și vor putea fi revizuite pe baza oricărei definiții care ar putea face, în viitor, obiectul unui acord internațional.

(a) Arme de calibrul mic și accesorii concepute special pentru utilizare în scopuri militare:

- mitraliere (inclusiv mitraliere grele),
- puști mitraliere, inclusiv pistoale-mitralieră
- puști automate,
- puști semi-automate, în cazul în care sunt concepute și/sau introduse pe piață ca model pentru o forță armată,
- amortizoare de sunet

(b) Arme ușoare portabile, individuale sau colective:

- tunuri (inclusiv tunuri automate), obuziere și mortiere cu calibrul mai mic de 100 mm,
  - lansatoare de grenade,
  - arme antitanc ușoare, arme fără recul (rachete lansate de la umăr),
  - proiectile antitanc și lansatoare,
  - proiectile antiaeriene/sisteme de apărare antiaeriană portabile (MANPADS).
-